

Bilder vom Riethüslifest
mit Gewerbeausstellung
und «Soap Car Race»



QuartierZeitig

RIETHÜSLI

QUARTIERVEREIN
RIETHÜSLI
ST.GALLEN



Ausgabe

02/2007

August, 21. Jahrgang

Schwerpunkthemen:

Riethüslifest:
Gewerbeausstellung und
Seifenkistenrennen

Schule Riethüsli:
Rückblick auf das Schuljahr
2006/2007

solitüdenstrasse 2 9012 st.gallen
telefon 071 278 14 40 fax 071 278 14 43
blumen@schnittstell.ch

schnittstell
blumen

Fassadenrenovationen
Umbauten / Renovationen
Neubauten

MATIAS STEBLER SCHREINEREI

Matias Stebler Mobil: 079 447 67 64
Ruhbergstrasse 57a Tel./ Fax: 071 245 45 47/67
CH-9000 St.Gallen stebler-sg@bluewin.ch

Bitte berücksichtigen
Sie bei Ihrem nächsten
Einkauf auch unsere
Inserenten. Danke.

Kreienbühl - Reinigungen

9012 St.Gallen

Unterhaltsreinigung
Schädlingsbekämpfung

Mobile: 079 422 40 80

www.clean-st.gallen.ch



Ihren
Füssen zuliebe

Fusspflege-Studio Dora Legner Fusstherapeutin

Teufenerstrasse 115, 9000 St.Gallen
☎ 071 277 01 51

- Fusspflege
- Fuss-Beinrelaxmassage
- Fussreflexzonenmassage
- Packungen/Wickel
- Ganzkörpermassage
- Teilmassage
- Verkauf von Pflegeprodukten

Öffnungszeiten:
Dienstag bis Freitag (nach Vereinbarung)

Sprachen Sprachen Sprachen

Englisch, Italienisch, Japanisch, Spanisch, Französisch, Holländisch, Deutsch für Ausländer...
Möchten Sie Ihre **gelernte Sprache** in einer entspannten und freundlichen Atmosphäre anwenden? Dann sind Sie im **Sprachencafé** goldrichtig! Sie setzen sich an den Tisch der Sprache Ihrer Wahl und beteiligen sich am Gespräch, welches von einem muttersprachlichem Coach moderiert wird.

Wir treffen uns jeweils am ersten Freitag des Monats von 18.30 - 20.30 Uhr für **Englisch und Italienisch** im Restaurant Riethüsi, Teufenerstrasse 151, St.Gallen. Für die anderen Sprachen im Riethüsi-Treff, Teufenerstrasse 148, St.Gallen.

Folgende Daten sind fixiert: 4.05., 1.06., 6.07., 7.09.07.
Kostenbeitrag Fr. 20.-

Information und Anmeldung: Enzo Barra, Tel. 071 993 38 06 oder E-Mail translations-eb@bluewin.ch



Schreinerei

Grüter und MORETTO GmbH

- Innenausbau
- Möbel / Schränke
- Küchen nach Mass
- Büroeinrichtungen
- Einbruchschutz
- Glasbruch / Service

St.Gallerstr. 33 · 9302 Kronbühl · Tel. 071 298 20 10



coiffure cut

Hairdesign

Deborah Schiess
Teufenerstr. 156
9012 St. Gallen
071 277 74 86

Vorschau Kalender

- 01.09.07 **Riethüsli-Zmorge**
- 11.09.07 **Wanderung Bendlehn-
Neppenegg-Hohe Buche-
Teufen Mittagsrast im Rest.
Hohe Buche, Treffpunkt Trogener
Bahnhof 10.20 Uhr, Abfahrt
nach Bendlehn 10.32 Uhr,
Verschiebedatum 13.11.07,
regnet es da auch, 15 Uhr Café
Gschwend**
- 28.09.07 **Besprechung Winterprogramm
10 Uhr in unserer Kirche**
- 03.11.07 **Riethüsli-Zmorge**
- 01.12.07 **Riethüsli-Zmorge**

Inhaltsverzeichnis

Frauensache Menstruationsbeschwerden	Seite	4
In eigener Sache Rücktritte aus dem Redaktionsteam	Seite	5
Ein Stück Lebensqualität Massage	Seite	7
Treffpunkt der Jugend – wie gehen wir damit um?	Seite	8
Sommer – Vergnügen für Alle?	Seite	8
Schule Riethüsli Rückblick auf das Schuljahr 2006/007	Seite	9
Neue Versuchsphase der Buslinie Nr. 10	Seite	11
Riethüslifest Gewerbeausstellung	Seite	12/13
Riethüslifest Soap Car Race	Seite	14/15
Riethüslifest Soap Car Race – die Ranglisten	Seite	15

STAMPFL & CO. AG

Swisscom Partner, Elektrotech. Unternehmung
9000 St.Gallen, Mühlenstrasse 24
Tel. 071 222 75 70, Fax 071 222 75 49
www.elektro-stampfl.ch e-mail: info@elektro.stampfl.ch

**Elektroplanung
Telekommunikation
Kundenberatung
Elektroinstallationen**

kleger)kosmetik
JUST BEAUTY!

Ein wahrer Jungbrunnen für die
Haut:

Rejuvenesse

Lassen Sie sich verwöhnen!

Manuela Kleger-Dopple
Fachkosmetikerin

Schneebergstrasse 49c
9000 St.Gallen
Telefon 079 74 203 74
manuela.kleger@hispeed.ch



P vorhanden

hair style
STIEGER
DAMEN & HERREN
nail style

Teufenerstrasse 114 • 9000 St. Gallen • Telefon 071 222 56 35

Wir sind für Sie da:
Di.-Fr. 08.00-11.30 Uhr
13.00-18.30 Uhr
Samstag 08.00-15.00 Uhr

**METALLBAU
SCHLOSSEREI
BLECHBEARBEITUNG
PRODUKTEGESTALTUNG**

TREPPEN
GELÄNDER
SCHAUFENSTER
VORDÄCHER
BALKONE
WOHN-GEGENSTÄNDE

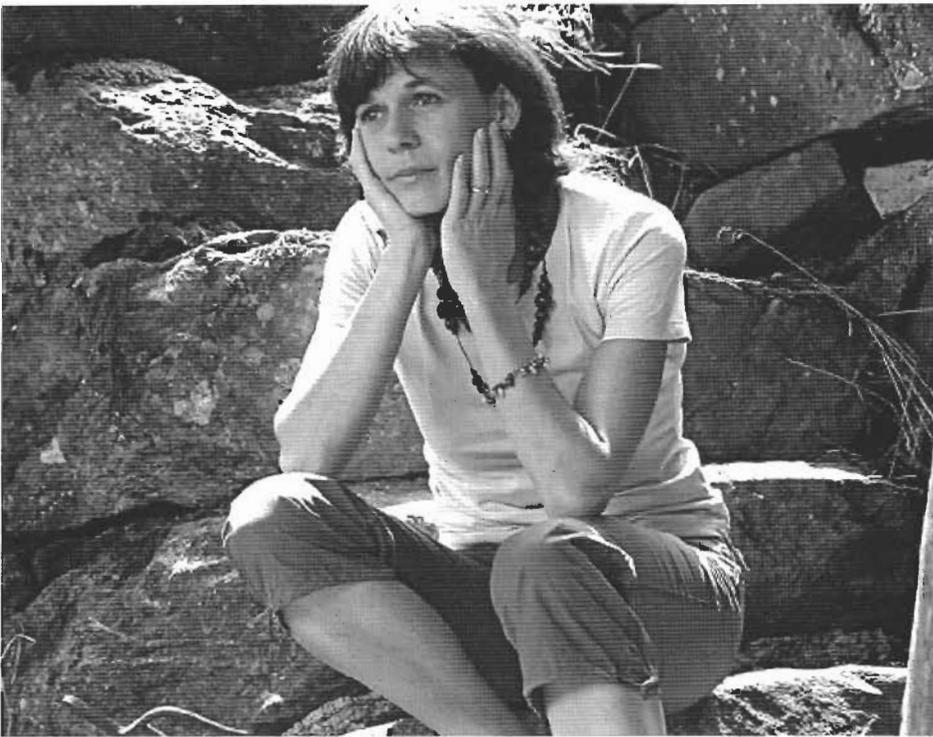
**TOBIAS LENGGENHAGER AG
METALLGESTALTUNG**

Entwurf • Planung • Ausführung

Schoretshuebstrasse 23
9015 St.Gallen
Fon: 071-310 12 55
Fax: 071-310 12 56
E-Mail: info@metall-gestaltung.ch
Internet: www.metall-gestaltung.ch

Frauensache

Menstruationsbeschwerden



Die meisten Frauen leiden während der Menstruation – einmal, phasenweise oder immer wieder – unter körperlichen und/oder psychischen Beschwerden. Die krampfartigen Unterbauchschmerzen werden Dysmenorrhö genannt. Bei der primären Dysmenorrhö lassen sich dabei keine Ursachen finden. Die sekundäre Dysmenorrhö entwickelt sich erst im Laufe der

Jahre und hat eine klare organische Ursache: das kann eine Endometriose, ein Myom oder eine Zyste sein. Die Beschwerden können aber auch durch eine Spirale ausgelöst werden.

Symptome während der Monatsblutung können neben den Unterleibsschmerzen auch ein Druckgefühl im Bauch, Müdigkeit, Rückenschmerzen, allgemeine Gliederschmerzen, migräneartige Beschwerden und eine Beeinträchtigung der Verdauung mit Durchfall oder Verstopfung sein.

Wenn die Regelschmerzen zum Dauerschmerz werden, einen stark belasten oder ängstigen, empfiehlt sich eine Abklärung durch die Gynäkologin/den Gynäkologen, um sicher zu gehen, dass es sich nicht um eine sekundäre Dysmenorrhö handelt.

Zur Linderung der Beschwerden während der Menstruation bietet die Drogerie einige Therapien an:

Phytotherapie

Frauenmantel, Gänsefingerkraut, Kamille, Schafgarbe und Melisse sind einige Pflanzen, die krampflösend und entspannend wirken. Hirtentäschel hilft, eine übermässige und länger andauernde Periode zu normalisieren. Diese Pflanzen können als Tee oder Tinktur eingenom-

men werden. 2-4 Tassen Tee oder 3-4 mal täglich 25 Tropfen Tinktur in etwas Wasser einnehmen.

Spagyrische Essenzen mit Mönchspfeffer, Tollkirsche, Weinraute, Küchenschelle und Ignatiabohne sowie anderen Pflanzen werden individuell gemischt. Die einfache Anwendung (mehrmals täglich je 3 Sprühstösse auf die Zunge geben) erlaubt auch eine regelmässige Anwendung unterwegs.

Magnesiumprodukte wirken krampflösend. Ebenfall bewährt hat sich das Schüssler-salz «Magnesium phosphoricum D6»: 15 Tabletten in 250ml heissem Wasser auflösen, etwas abkühlen lassen und dann schluckweise trinken.

Durch Wärme entspannt sich die Muskulatur, die Durchblutung wird besser und die Schmerzen werden gelindert. Eine warme Bettflasche oder ein Kirschsteinkissen auf den Bauch und eventuell auch auf den unteren Rücken legen, und sich dabei möglichst entspannen.

Für weitere Auskünfte stehen wir gerne zur Verfügung!

Klosterdrogerie
auf dem Damm 17, 9000 St.Gallen,
071 223 33 48, www.klosterdrogerie.ch



**NATURHEILPRAXIS
BOMHOLT**

ARBON • ST. GALLEN

Ihr POSTUROLOGIE Spezialist
Haltungskorrektur als Basistherapie bei Rücken- und Gelenksproblemen, für Haltung und Gleichgewicht, und auch für sportliche Spitzenleistung

Jens E. Bomholt, kant. appr. Naturheilpraktiker
Notkerstrasse 10 CH 9000 St.Gallen
Tel. 071 446 05 22 www.bomholt.ch

✕ Inserat gilt als Gutschein für eine kostenlose Haltungskontrolle

Vereinigte Quartiervereine: Billettverkauf für Theatervorstellung

Vorverkauf:

Montag, 27.8. bis Mittwoch 5.9.2007
bei Christen Lebensmittel

Vorstellung 12.9.2007, 19.30 Uhr

Lucia di Lammermoor, Oper in drei Akten von Gaetano Donizetti, Stadttheater St.Gallen

Billettpreis: Fr. 30.– pro Stück

Haben Sie noch Fragen:

Zuständig ist der Präsident der Vereinigten Quartiervereine Konrad Schmid, konrad.schmid@winterthur.ch oder 071 288 22 30.

Hannes Kundert
Präsident

IN EIGENER SACHE

Wir möchten unseren treuen und interessierten Leserinnen und Lesern unseren Rücktritt aus dem Redaktionsteam per Ende 2007 bekanntgeben:

Max Degonda Inserate
Ulla Kränzlin Redaktion
Helene Kühne Redaktionsleitung

Das Nachfolgeprozedere ist zum Teil bereits in die Wege geleitet worden. Um das bisherige Redaktionsteam optimal zu ergänzen resp. die Zeitung erfolgreich weiter zu führen, suchen wir auf Anfang 2008 neue MitarbeiterInnen und Mitarbeiter, welche bereit sind, unsere «QuartierZitig» mit ihren Berichten und News zu bereichern.

Interessenten richten sich bitte an:
Erich Gmünder
Guggerstrasse 14
9012 St.Gallen

Tel. 071 222 73 74
erich.gmuender@bluewin.ch

**H. SPIESS
BAUSPENGLEREI
ST.GALLEN**



Teufener Strasse 60
9000 St.Gallen
Telefon 071 22 33 707
Telefax 071 22 33 731
Service 079 44 66 138
hsspenglerei@bluewin.ch
www.hsspenglerei.ch

Unsere Spezialität



Spenglerei
Blitzschutz
Fassadenbau

Kaminverkleidung
Dachunterhalt
allgemeine
Reparaturen +
Service



Schrepfer

Bauspenglerei - Sanitär

Beratung & Ausführung

- Bauspenglerei
- Renovationen
- Blitzschutz
- Sanitär
- Umbauten
- Reinigung

Werkstatt: 9032 Engelburg

Büro: 9000 St.Gallen
Schneebergstr. 61 a

Telefon und Fax 071 / 277 75 34
Natel 079 / 605 58 48

degonda
Lachsraucherei

Degonda-Delikatessen GmbH
T.071 890 05 66 F. 071 890 05 67

werben leicht gemacht?
professionelle arbeiten
erhalten sie von

www.art36.ch

oder
078 8 05 99 05
art36@gmx.net

DIE POST

Für Briefe, Pakete,
Einzahlungen und Konto-
eröffnungen. Geldbezug am
Postomat rund um die Uhr.
NEU: kleine Papeterie und
Bücher.

Ticketcorner-Vorverkauf

Mo-Fr 07.30 Uhr - 12.00 Uhr
13.45 Uhr - 18.00 Uhr
Sa 08.00 Uhr - 11.00 Uhr

Ihr Post Riethüsli-Team freut
sich auf Ihren Besuch.
Telefon 071 277 70 51

**Ihr Plattenleger in
unserem Quartier!**

**Alain Antony
Plattenleger**

Fellenbergstrasse 71
9000 St.Gallen
071 278 47 81
079 221 92 70

AGROLA RIETHÜSLI

Josef Egger
Teufenerstrasse 166 · 9012 St.Gallen
Tel. 071 277 21 57 · Fax 071 278 15 59
Reparaturen aller Marken

Abschleppdienst ausser Geschäftszeit:
Tel. 079 207 42 22

elektrokundert

Ihr Quartier-Elektriker
für alle Fälle.

Teufenerstrasse 138
9012 St.Gallen
Tel. 071 260 25 25 Fax 071 260 25 26
info@elektro-kundert.ch

**KLOSTERDROGERIE
GESUNDHEITSDROGERIE**

Ihr Spezialist für natürliche Heilmittel!

- Homöopathie
- Spagyrik
- Phytotherapie
- Bachblüten

Klosterdrogerie
Stefan und Noëlle Fehr
Auf dem Damm 17
9000 St.Gallen
Tel.: 071 223 33 48
Fax: 071 223 33 84
info@klosterdrogerie.ch
www.klosterdrogerie.ch

**Quartierverein Riethüsli
St.Gallen**

Impressum:

Redaktionsteam:
Helen Kühne/hk Tel. 071 278 13 39
Ulla Kränzlin/uk Tel. 071 278 49 22
Barbara Infanger/bi Tel. 071 277 02 36

Inserate:
Max Degonda/md Tel. 071 277 06 25

Druck Gallus Druck GmbH, St.Gallen

Inserate-/Red.-Schluss Ende Oktober 2007

Nächste QZ-Riethüsli Ende November 2007

Auflage 1600 Exemplare

Vorstand:

Präsident:
Hannes Kundert Tel. 071 260 25 27

Vizepräsident:
Reto Dudli Tel. 079 229 22 56

Aktuar:
Michael Vils Tel. 071 278 77 27

Kassier:
Roman Spiess Tel. 071 278 34 86

Mitglieder:
Gisela Bertoldo Tel. 071 277 69 24
Annina Fricker Tel. 071 279 17 70
Rebecca Marti Tel. 071 278 28 05

Ein Stück Lebensqualität

Massage



In unserer von Hast und Eile geprägten Zeit, wird es immer wichtiger, einen Ausgleich zur körperlichen und psychischen Anspannung des Arbeitsalltags zu finden. Eine klassische Massage in der Praxis von Frau Adriana Marty bietet Ihnen diesen Ausgleich in einer Oase der Entspannung und Erholung.

Frau Adriana Marty ist in St.Gallen aufgewachsen und wohnt seit sechs Jahren im Riethüsli. Schon früh wusste sie, dass ihr Beruf etwas mit Menschen zu tun haben musste – heilen – wohl fühlen, und sie wollte mit ihren Händen arbeiten. Also absolvierte sie den Lehrgang zur Ausbildung als klassische Masseurin. Mit Zusatzausbildungen in Fussreflexzonenmassage, manueller Lymphdrainage und in der Triggerpunkt-Therapie sowie mit theoretischen Kursen in Anatomie und Pathologie kann Frau Marty mit den verschiedensten Techniken in den Bereichen Gesundheitsförderung, Prävention und Therapie arbeiten. Ihre Praxis am Altmannweg 5 liegt unmittelbar neben ihrer Wohnung, eine wichtige Voraussetzung um Familie, Frau Marty ist Mutter von Zwillingen, und Beruf unter einen Hut zu bringen.

Was ist eine klassische Massage?

Das Massieren ist eine jahrtausendealte Technik zur Vorbeugung und Behandlung von Beschwerden und Erkrankungen im

Bereich des Bewegungsapparates. Mit Hilfe bestimmter Massagetechniken können aber auch erkrankte Organe günstig beeinflusst werden. Die «Kunst der Berührung», wie die Massage auch genannt wird, gehört zu den Behandlungsformen, mit denen dem Menschen Kraft und Vitalität zurückgegeben werden sollen. Der Zweck der Massage liegt darin, die Harmonie des Organismus durch regulierende Techniken der Berührung zu bewahren oder wiederherzustellen. Die Massagetechniken bewirken eine direkte körperliche Reaktion.

Typische Beschwerden, bei denen eine Massage helfen kann:

- Rückenschmerzen
- Kopfschmerzen bei verspannter Rücken- und Nackenmuskulatur
- Verhärtete Muskulatur nach grösseren sportlichen Leistungen
- Bewegungseinschränkung durch verspannte oder verkürzte Muskulatur

Die klassische Massage bewirkt:

- Entkrampfen der Muskulatur
- Verbessern des Abtransports von Stoffwechselprodukten (Schlacken)
- Anregen der Durchblutung von Haut und Muskulatur
- Lockerung

Was ist eine Triggerpunkt-Therapie?

Triggerpunkte sind überempfindliche Stellen in einem tastbar verspannten Muskelbündel. Typisch ist, dass Triggerpunkte Schmerzen ausstrahlen. Zum Beispiel Triggerpunkte in der seitlichen Gesässmuskulatur verursachen meist Schmerzen im ganzen Bein. Ursprung des Problems sind ständig angespannte Muskeln, etwa an Computerarbeitsplätzen oder wenn stets gleichförmige Bewegungen ausgeführt werden. Triggerpunkte sind gut therapierbar, häufig auch noch nach Jahren. Trotzdem gilt, je früher sie behandelt werden, desto schneller geht die Heilung voran.

Was ist eine manuelle Lymphdrainage?

Mit dieser Therapieform wird das Lymphgefässsystem im ganzen Körper unterstützt und angeregt. Die Drainagewirkung kräftigt das Immunsystem und wirkt staulösend, wohltuend und entspannend. Die manuelle Lymphdrainage ist auch zur Behandlung verschiedenster akuter und chronischer Krankheitsbilder geeignet.

Was ist eine Reflexzonen-Therapie am Fuss?

Diese Therapieform basiert darauf, dass der ganze Körper im Fuss eine zugeordnete Stelle hat. Als Reflex wird die Antwort des Körpers auf einen Reiz bezeichnet. Mittels spezieller Massagetechnik wird diese Eigenschaft ausgenützt. Die Reflexzonen am Fuss werden gezielt massiert und so entsprechende Bereiche und Funktionen des Körpers stimuliert. Jede Massage beabsichtigt bewusst das Erfassen des ganzen Menschen und kann in vielen Situationen bei eingeschränkter Gesundheit eingesetzt werden.

Wollen Sie sich vom Alltagsstress entspannen, haben Sie Beschwerden oder Leiden? Setzen Sie sich mit Frau Marty in Verbindung und gönnen Sie sich eine Massage. Danach fühlen Sie sich wohl, haben gute Laune und leben im Gleichgewicht zwischen An- und Entspannung. Frau Marty arbeitet am Donnerstag und Freitag jeweils den ganzen Tag sowie am Montag- und am Samstagmorgen. Anmeldungen nimmt sie unter der Telefonnummer 078 771 59 40 auch kurzfristig entgegen. Leise Hintergrundmusik und inspirierendes Kerzenlicht empfangen die Kunden in der geschmackvoll eingerichteten Praxis am Altmannweg 5. Bereits beim Eintreten spürt man die entspannte Atmosphäre. Eine Behandlung bei Frau Marty dauert etwa eine Stunde, darin enthalten ist eine umfassende Beratung. Für Frau Marty ist das Gespräch, dazu gehört auch das Beantworten von Fragen, ein wichtiger Bestandteil der Behandlung. Eine Massage von 60 bzw. 30 Minuten kostet 80 bzw. 55 Franken, im 5er Abonnement reduziert sich der Preis pro Behandlung um 5 Franken.

Was ist denn wirklich wichtig? Lassen Sie die Ausreden für einmal sein und entschliessen Sie sich wieder einmal oder endlich einmal zu einer Massage und Körpertherapie. Sie bekommen die Chance innezuhalten, Pause zu machen, zu relaxen, aufzutanken und ruhig zu werden. Finden Sie Ihre Mitte und erfahren Sie bei sich selbst anzukommen. Übernehmen Sie die Verantwortung für Ihr Wohlbefinden, Ihre Gesundheit und Ihre Lebensqualität. Es ist ganz einfach – tun Sie es.

Treffpunkt der Jugend – wie gehen wir damit um?

Mit der wärmeren Jahreszeit werden sich wieder vermehrt Jugendliche in den Abendstunden in der freien Natur treffen. Dabei wird auch die VBSG-Haltestelle Riethüsli, das Wasserreservoir Solitüden, das Primarschulhaus Riethüsli, das Areal der beiden Kirchen Riethüsli sowie der Jugendpavillon Riethüsli an der Gerhardtstrasse wieder ein beliebter Treffpunkt sein. Nicht nur die Quartierjugend, auch ihre Kolleginnen und Kollegen aus anderen Wohngebieten werden dabei sein.

Grundsätzlich ist es zu begrüßen, wenn sich Jugendliche treffen und gemeinsam etwas unternehmen. Es kommt aber immer wieder vor, dass Lärm, Abfall und leider auch Sachbeschädigungen zu beklagen sind. Um diesen Nebenerscheinungen zu begegnen, berieten Eltern, Lehrer, Anwohner, Tief- und Gartenbauamt sowie die Stadtpolizei, mit welchen Massnahmen die Belastung bei bekannten Treffpunkten reduziert werden kann.

Ein wichtiger Punkt dabei ist aber auch, wie mit den Jugendlichen umgegangen wird. Nehmen Sie mit ihnen Kontakt auf. Mit «Grüezi miteneand...» oder einer anderen Begrüssung ist der erste Schritt für ein Gespräch getan. Es braucht ja nicht zuerst Ihren persönlichen Ärger über die Jungen als Auslöser dazu. Im Gegenteil, der nette Abschluss eines Gespräches mit «...ich wünsche euch einen schönen Abend.» kann für ein rücksichtsvolles Verhalten der Jugendlichen wirksam sein. Natürlich wird es auch dieses Jahr wieder Gründe für Reklamationen geben. Diese lassen sich jedoch besser anbringen, wenn Sie in früheren Tagen schon einmal ein Gespräch mit einzelnen einer Gruppe

geführt haben. So können Sie den Jugendlichen auch Ihre Situation erklären und für eine Verbesserung der Lage einwirken. Sollten diese Bemühungen nicht nützen, wird es Sache der Polizei sein, die Situation in die richtigen Bahnen zu lenken.

Melden sie uns Gewalttaten und Sachbeschädigungen immer sofort über den Notruf 117. Für Ihre persönliche Beratung steht Ihnen Ihr Quartierpolizist über 079 592 28 02 gerne zur Verfügung.

Stadtpolizei St.Gallen



Sommer – Vergnügen für Alle

Laue Abende, ein gutes Essen im Freien und etwas Feines zum Trinken. So stellen wir uns im Sommer Feierabende oder freie Tage vor. Gerne möchten wir in vollen Zügen unsere Freizeit geniessen. Dies ist ja eigentlich problemlos möglich, wenn wir dabei auch ein wenig an unsere Nachbarn denken. Sommernachtsfest im Garten oder Grillparty auf dem Balkon können für nicht Eingeladene unangenehm oder sogar störend empfunden werden. Immer wieder treffen bei der

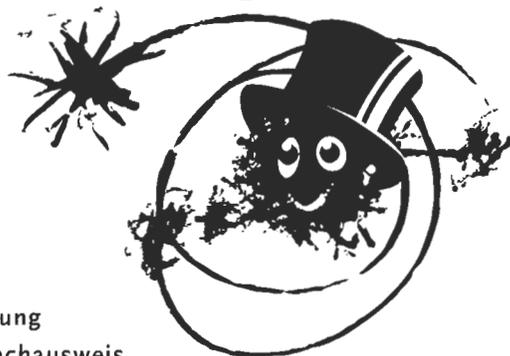
Stadtpolizei diesbezüglich Reklamationen ein. Vielfach wäre dies mit einem kurzen Gespräch im Vorfeld des «Festes» zu verhindern. Aber auch ein Hinweis auf das Störende durch den Betroffenen selber, in netter Form versteht sich, führt in der Regel zum Ziel. Eine angenehme Freizeit mit vielen schönen Stunden und ohne Ärger sind mit ein wenig «Miteinander» leicht zu erreichen. Und wenn dann die Gäste auf ihrem Heimweg nach 22 Uhr auch an die schon Schlafenden denken, nennen wir das nachbarschaftliche Freundlichkeit. In diesem Sinne - Hallo Nachbar, vielen Dank!

Kontaktstelle:

Mittwoch, 22.08.2007 / 1400-1500 Uhr
 Mittwoch, 12.09.2007 / 1400-1500 Uhr
 Mittwoch, 24.10.2007 / 1400-1500 Uhr
 Mittwoch, 14.11.2007 / 1400-1500 Uhr
 Mittwoch, 19.12.2007 / 1400-1500 Uhr

Kontaktstelle Quartierpolizist im Riethüsli
 Treff, röm. kath. Pfarramt, Teufener
 Strasse 146. Ihren Quartierpolizisten,
 Paul Widrig, erreichen Sie auch unter Tel.
 079 592 28 02

Roland Breitenmoser
Ihr Kaminfeger



Fachmann für Wartung und Beratung
 Feuerungskontrolleur mit eidg. Fachausweis
 9000 St.Gallen • Tel./Fax 071 277 35 81 • Mobil 079 352 72 11 • rbreitenmoser@bluewin.ch

Schule Riethüsli

Rückblick auf das Schuljahr 2006/2007

Am 6. Juli 2007 haben wir das Schuljahr 2006/2007 abgeschlossen. Im Namen der Lehrerinnen und Lehrer danke ich allen, die dazu beigetragen haben, das vergangene Schuljahr abwechslungs- und erfolgreich und ohne grössere Probleme zu gestalten. Wie gewohnt benutze ich die Gelegenheit, Sie über unsere Schulstatistik zu informieren.

Schülerinnen und Schüler

185 (Vorjahr 188) Schülerinnen und Schüler besuchten die Primarschulstufe, 18 (Vorjahr 17) die Integrationsklassen, 9 (Vorjahr 10) die Kleinklasse und 58 (Vorjahr 53) Kinder unsere Kindergärten. Unterrichtet wurden die Schüler, Schülerinnen und Kindergärtner von 30 (Vorjahr 31) Lehrkräften, inkl. Teilzeitlehrkräfte. Auf Ende Schuljahr wechselten davon 29 Sechstklässler in die weiterführenden Schulen, 24 Kinder besuchen nächstes Jahr erstmals den Kindergarten und 25 beginnen als Erstklässler ihre Primarschulzeit.

Lehrpersonen

Austritte

Christa Würmli verlässt die Integrationsklasse, steht uns aber weiterhin für temporäre Einsätze zur Verfügung. Nach zwei Jahren im Schulhaus Riethüsli beendet Susan Ryser ihre Tätigkeit als ISF Lehrkraft. Wir danken beiden Lehrkräften für das Engagement und den Einsatz für unsere Schule und wünschen ihnen alles Gute für die Zukunft.

Eintritte

Eine neue Lehrkraft übernimmt das Teilpensum für ISF 1. (Name der Person bei Redaktionsschluss noch nicht bekannt)

Jubiläen

20 Jahre	Barbara Steccanella
15 Jahre	Dani Müller Manuela Hoffmann Ursula Esselami Irene Brunner
5 Jahre	Chantal Gerig Christa Schmidmeister

Veranstaltungen und besondere Unterrichtswochen

Das Schuljahr 2006/2007 stand unter dem Motto «Schule und Natur». Zu diesem Thema besuchte die Lehrerschaft im Rahmen der internen Fortbildung unter kundiger Leitung von Laurenz Alder die Naturschule.

Zu diesem Jahresthema fanden in den verschiedenen Klassen Nachmittage im Wald, Tage in der Naturschule, Waldputzete, leben wie Indianer im Wald, Führungen dem Wattbach entlang und Erkunden des Regenwurm隧nells statt. Den Abschluss bildete ein Nachmittag mit verschiedenen Workshops zum Thema Schule und Natur.

Die Klassen der Mittelstufe, der Kleinklasse und der Integrationsklasse verbrachten ihre Landschulwochen in Bevaix, in Wildhaus, in Gais und in den Flumserbergen. Besondere Unterrichtswochen an Ort fanden zu den Themen Buchstaben, Geschichten spielen und Advent statt.

An Weihnachten haben die Lehrkräfte eine Anlage zum Kerzenziehen eingerichtet, welche von den Schulklassen rege benutzt wurde. Zur Tradition geworden ist unser Weihnachtschor. Bereits zum fünften Mal, unter kundiger Leitung von Christa Schmidmeister, begleitete er das Einschalten der Weihnachtsbeleuchtung auf der Solitüde. Besonders herzlichen Dank gebührt all den Schülerinnen und Schülern für diesen freiwilligen Einsatz.

Ausserschulische Angebote

Unsere Aufgabenhilfe wurde im vergangenen Schuljahr leider nicht mehr häufig in Anspruch genommen, so dass das Angebot von vier auf zwei Nachmittage reduziert wurde. Die Aufgabenhilfe wurde von Elsie Rütsche und ihrem Team kompetent geführt. Rita Keller erteilte wiederum Blockflötenunterricht. Für die Kinder der Unterstufe besteht zudem die Möglichkeit, während der Unterrichtszeit den Musikalischen Grundkurs bei Doris Köppli zu besuchen. Wir danken für das Engagement und den Einsatz.

Der Mittagstisch erfreute sich im letzten Schuljahr grosser Beliebtheit. Das Angebot wurde an allen vier Tagen (Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag) rege benutzt. An dieser Stelle möchten wir uns bei der Köchin Anita Vetsch für das kulinarische Verwöhnen unserer Schulkinder ganz herzlich bedanken.

Das Elternforum organisierte interessante Referate zu den Themen Bewegung macht schlau, Integration und Schutz unserer Kinder vor sexuellen Übergriffen.

Schulentwicklung

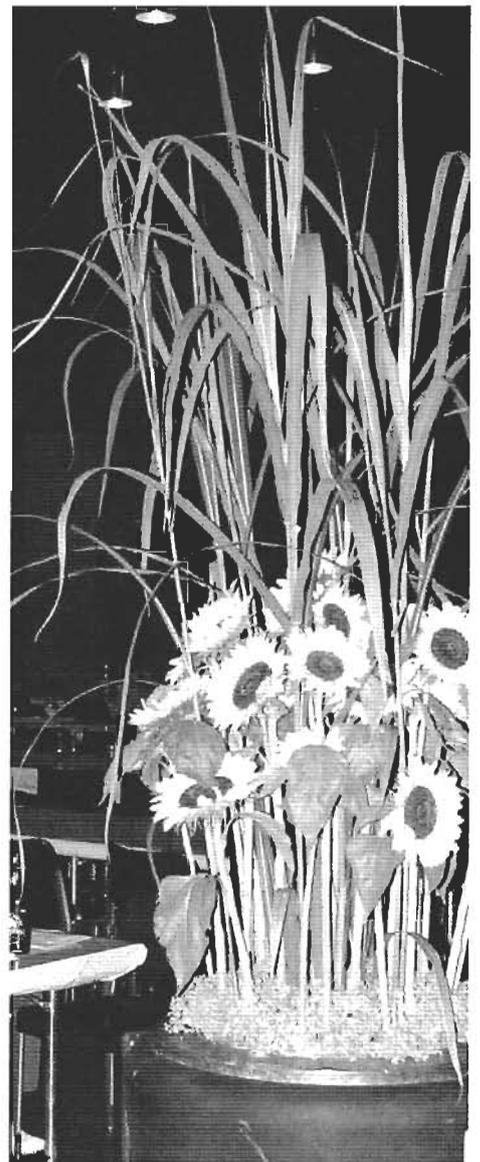
Im Zentrum standen Themen wie erweiterte Blockzeiten und der Englischunter-

richt im Schuljahr 2008/2009 und natürlich aktuell auf das Schuljahr 2007/2008 die neue Schulbehördenorganisation.

Bauliches

Kleinere dringend notwendige Unterhaltungsarbeiten und Reparaturen wurden auch dieses Jahr prompt erledigt. Zur Freude aller wurden die ersten Schritte zur Gesamtsanierung unserer Schulhäuser veranlasst. Diese Sanierung sollte im Jahre 2012 beendet sein.

Für die Lehrerschaft und das Hauswartteam Riethüsli
Ulla Kränzlin



Riethüsli-Garage

- ▶ VW- und Audi-Garage
- ▶ Verkauf von Neuwagen und Occassionen
- ▶ Reparaturen aller Marken
- ▶ Karosseriearbeiten
- ▶ Tankstelle mit ec-direct, Postcard und Noten

Wolfgang Wallner

Teufenerstrasse 174, 9012 St.Gallen
Tel. 071 277 81 27, Fax 071 277 95 66

Öffnungszeiten

	RIETHÜSLI
Mo bis Mi	08.45 bis 23.30 Uhr
Do	Ruhetag
Fr	08.45 bis 23.30 Uhr
Sa	10.00 bis 23.30 Uhr
So	11.00 bis 22.00 Uhr

Restaurant Riethüsli 071 277 88 30

Schwyter



Auch in Ihrer Nähe:

**Filiale Riethüsli
Bäckerei + Bistro**

und für spezielle Anlässe
Schwyters Catering
Apéro, Cocktail, Dinner, ...

BÄCKEREI SCHWYTER AG
Teufenerstrasse 143 | ST. GALLEN
Fon 071 277 96 72 | www.schwyter.com

PRIVATE SPITEX

**Für Pflege, Betreuung
und Haushalt**

(Tag und Nacht auch Sa/So)

krankenkassenanerkant

und fixe Preise.

Hausbetreuungsdienst

für Stadt und Land AG

Telefon 071 278 60 50

www.homecare.ch

Shell Garage **Riethüsli**

René Rankwiler

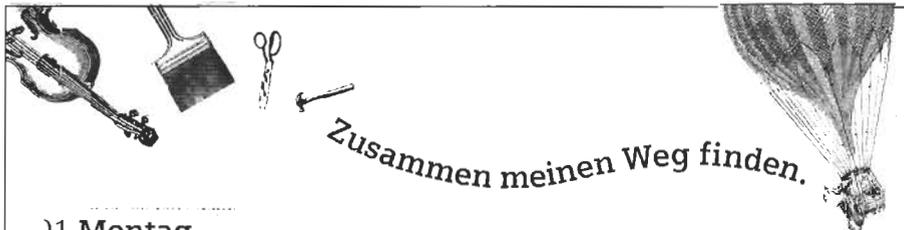
Teufenerstrasse 164
9012 St.Gallen
Telefon 071 277 71 11
Fax 071 277 71 12

Spezialitäten-Metzgerei
BECHINGER
Fleisch - Wurst - Partyservice

St.Georgen-Strasse 76 - 9000 St.Gallen - Telefon 071 222 50 31
info@bechinger.ch - www.bechinger.ch - Telefax 071 222 50 21

Erlebnis
**wald
egg**

**071 333 12 30
CH 9053 Teufen**



01 Montag

02 Dienstag

LAUFBAHNBERATUNG Bärbel Schlegel_Altmannweg 5_9012 St. Gallen
071 278 53 28_schlegeib@bluewin.ch

Ihr Quartierladen mit
den vielen Köstlichkeiten, den Biogemüsen,
dem offenen italienischen
frischen Brot, den
Gaumenfreuden, der
grossen Käseauswahl,
dem Obst und allem,
was Sie so
brauchen.

CHRISTEN
LEBENSMITTEL RIETHÜSLI
Teufenerstr. 145, 9012 St.Gallen, Tel. 071 277 84 12
Besuchen Sie uns auch im Internet
www.christen-lebensmittel.ch

STASTNY
ORTHOPÄDIE- UND REHATECHNIK AG

- Fuss-Stützen - Ganganalyse für Sportler
- Beinorthesen - Arm- und Beinprothesen
- Sportbandagen - Kompressionsstrümpfe
- Spezialschuhe - Korsetts - Sitzschalen
- Rollstühle - Reha-Hilfsmittel - Gehhilfen

ROSENBERGSTRASSE 16

9000 ST.GALLEN
ROSENBERGSTRASSE 16
TEL. 071 222 63 44
FAX 071 222 73 29
www.stastny.ch
info@stastny.ch

COMEDIA
BUCHHANDLUNG

WORLD MUSIC · COMIC · MANGA
Katharinengasse 20 · 9004 St.Gallen
Tel./Fax 071 245 80 08
medien@comedia-sg.ch · www.comedia-sg.ch

Noch ein paar Riethüslifest-Impressionen




**Wirtschaft
 Unterer Brand**

Idyllisches Wanderziel
 in der Nähe der Stadt!

- Bauernspezialitäten
- geeignete Räumlichkeiten für Gesellschaften und Familienfeste

Wirtschaft Unterer Brand
Familie Linder, 9011 St.Gallen
Telefon 071 222 29 34

Donnerstag geschlossen

FÜR IHR HAAR



Fris-ör
 071 367 29 79

ANDREA FENT, TEUFENERSTR. 150
9012 ST.GALLEN-RIETHÜSLI

Neue Versuchsphase der Buslinie Nr. 10



Im März 2003 startete die «IG Bus Oberhofstetten» eine Umfrage über das Bedürfnis einer Buslinie nach Oberhofstetten, welche einen Rücklauf von über 60% hatte. Wir haben sodann Gespräche mit dem Stadtrat aufgenommen und unsere Anliegen vorgebracht. Der Stadtrat ist unserem Anliegen, eine Buslinie für die Erschliessung nach Oberhofstetten zu versuchen, nachgekommen und hat dem Stadtparlament einen Vorschlag unterbreitet. Im November 2004 hat das Stadtparlament der dreijährigen Versuchsphase zugestimmt und die Buslinie hat am 15. August 2005 ihren Betrieb aufgenommen.

Leider wurde der Bus weniger stark benützt, als ursprünglich angenommen worden war. Im Busfahrplan wurden darauf diverse Kurse gestrichen. Die «IG Bus Oberhofstetten» hat von Beginn an beim Stadtrat den Wunsch einer Direktlinie zum Bahnhof eingebracht. Im Juni 2007 hat Stadtrat Fredy Brunner zugesichert, dass im dritten Jahr der Versuchsphase die Direktlinie als Versuch eingeführt wird.

Ob die dritte Versuchsphase nach den Sommerferien 2007 oder erst mit dem Fahrplanwechsel im Dezember 2007 startet, ist noch nicht entschieden. Wir werden frühzeitig informiert. Wir danken dem Stadtrat, dass er für unser Anliegen ein offenes Ohr hatte. Hoffentlich nützen viele Quartierbewohnerinnen und Quartierbewohner dieses Busangebot. Wir brauchen Eure Unterstützung!

Für die «IG Bus Oberhofstetten»
 Lisa Etter-Steinlin

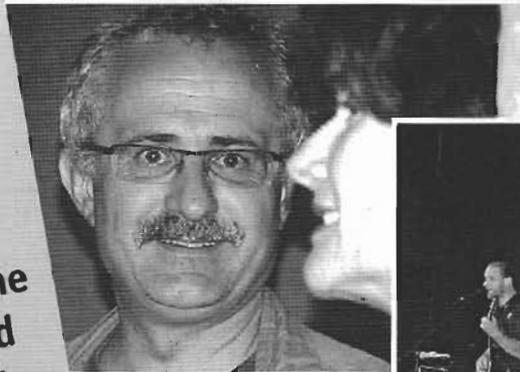
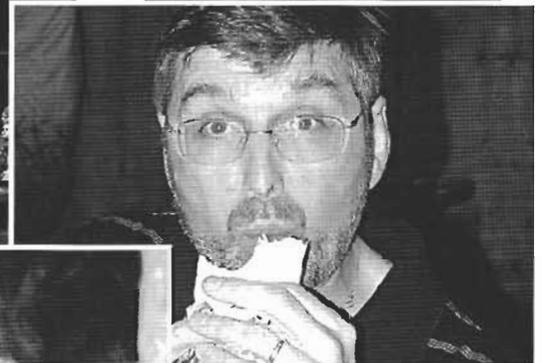
Riethüslifest

Gewerbeausstellung

Das Riethüsli-Fest
2007 in Bildern

Vom Freitag 22. bis
Sonntag, 24. Juni
2007 fand das grosse
Riethüsli-Fest mit
vielen Attraktionen
wie die Kabarettisten
Hampi Krüsi, Markus
Frei und der Zauberer
Romano, die St.Galler
Pffifferlinge, die zum
Tanz aufspielten,
statt. Daneben gab's
unter anderem ein
Kinderprogramm,
einen Kinderhort,
Kinderflohmarkt, eine
grosse Tombola und
eine Festwirtschaft.

Photoimpressionen
vom Fest.





Bei dieser Gelegenheit möchten wir vom OK-Riethüsli-Fest uns nochmals ganz herzlich bei allen Helferinnen und Helfer bedanken, die in irgendeiner Art zum Gelingen dieses Anlasses beigetragen haben. Ohne die vielen Freiwilligen wäre ein solches Fest nicht durchführbar gewesen.

Weitere Fotos vom Riethüsli-Fest sind auf www.qv-riethuesli.ch zu finden.



Riethüslifest

1. Seifenkistenrennen vom 23.6.2007

Eingebettet ins Riethüslifest, fand am Samstagnachmittag, 23. Juni das erste Riethüsler Seifenkistenrennen statt. Rund 300 Zuschauer feuerten die 72 Pilotinnen und Piloten an. Die Bilanz lässt sich zeigen. Alle Pilotinnen und Piloten sind zufrieden und gesund ans Ziel gekommen. Auch spielte das Wetter mit. Ohne einen Regentropfen konnte dieser Quartieranlass reibungslos über die Bühne gebracht werden.

Zufriedene Gesichter

Mit grosser Genugtuung können wir heute bereits auf das 1. Riethüsler Seifenkistenrennen zurückblicken. Die positive Rennbilanz, die zufriedenen Gesichter aller Kinder (und Eltern), sprachen für sich und für die ganze Rennabwicklung. Mitmachen war das Motto! Mit den 72 Startenden nahm eine erstaunlich hohe Anzahl an Pilotinnen und Piloten aus dem Quartier und sogar aus anderen Kantonen an dieser ersten Austragung teil. So konnten die Zuschauer eine Bandbreite von ausgefeilten Rennprofis bis hin zu den originell geschmückten Selbstbauerkisten beobachten.

Teamwork

Die Zusammenarbeit mit dem gesamten OK, dem SSK-Team und allen Helferinnen und Helfer hat sehr gut geklappt. Letztendlich ist das Ergebnis dieses Tages auch das Ergebnis dieses Teamworks – allen Beteiligten an dieser Stelle nochmals ein grosses Dankeschön!

Vorwiegend positive Rückmeldungen

Die vielen spontanen und überragend positiven Rückmeldungen, welche das OK entgegennehmen durfte, waren sehr erfreulich und bestärken das OK, bei der Auswertung über eine Zweitausragung nachzudenken.

Wie weiter ?

Im Spätsommer wird das OK entscheiden, ob und wann es zu einem 2. Seifenkistenrennen kommen wird. Das OK wird den Entscheid dann bald möglichst kommunizieren.

Michael Vils
OK-Chef

Rangliste 1. Seifenkistenrennen Riethüsli 23. Juni 2007

Gesamtwertung: drei Läufe addiert

Rang/Nr./Kat.	Name	Vorname	Jg.	Wohnort	1. Lauf	2. Lauf	3. Lauf	Totalzeit	
					Fahrzeit Min	Fahrzeit Min	Fahrzeit Min	3 von 3 Läufen Min Sek. 100	

Kat 1 (Primarschule)

1	11	1	Spiess	Gloria	95	St.Gallen	1	1	0	2	45	33
2	39	1	Castiello	Moana	95	St.Gallen	1	1	0	2	53	21
3	27	1	Tutal	Hasan	96	St.Gallen	1	1	0	2	56	37
4	10	1	Boltshauser	Remo	96	St.Gallen	1	1	0	3	2	75
5	19	1	Hofer	Stephanie	95	St.Gallen	1	1	0	3	5	30
5	20	1	Metzger	Sarina	96	St.Gallen	1	1	0	3	5	30
7	30	1	Müller	Flavia	98	St.Gallen	1	1	0	3	12	41
8	25	1	Ritter	Michael	95	St.Gallen	1	1	0	3	19	30
9	33	1	Allenspach	Dominik	99	St.Gallen	1	1	0	3	20	35
10	22	1	Huber	Marc	98	St.Gallen	1	1	0	3	21	69
11	21	1	Lenggenhager	Vital	96	St.Gallen	1	1	0	3	22	59
12	41	1	Hjaij	Hassan	96	St.Gallen	1	1	0	3	26	37
13	36	1	Boltshauser	Sandro	97	St.Gallen	1	1	0	3	27	39
14	38	1	Fricker	David	98	St.Gallen	1	1	0	3	27	93
15	15	1	Marti	Vanessa	99	St.Gallen	1	1	0	3	28	73
15	16	1	Kundert	Céline	99	St.Gallen	1	1	0	3	28	73
17	12	1	Hedinger	Jan	96	St.Gallen	1	1	0	3	33	1
18	5	1	Allenspach	Philipp	98	St.Gallen	1	1	0	3	33	57
19	34	1	Keller	Sandro	98	St.Gallen	1	1	0	3	34	47
20	31	1	Cimenti	Fabio	97	St.Gallen	1	1	0	3	39	11
21	37	1	Rütsche	Samuel	95	St.Gallen	1	1	0	3	41	33
22	18	1	Hochuli	Jonas-Noé	99	St.Gallen	2	1	0	3	42	42
23	24	1	Senn	Samuel	98	St.Gallen	2	1	0	3	42	69
24	29	1	Boltshauser	Mika	0	St.Gallen	2	1	0	3	48	73
25	13	1	Hjaij	Saida	99	St.Gallen	2	1	0	3	50	10
26	40	1	Bücheler	Fabio	98	St.Gallen	2	1	0	3	50	49
27	1	1	Müller	Elias	0	St.Gallen	2	1	0	3	58	56
28	8	1	Flurin	Grob	96	St.Gallen	1	2	0	3	59	71
29	6	1	Fricker	Emanuel	96	St.Gallen	2	1	0	4	3	11
30	4	1	Boltshauser	Noah	98	St.Gallen	2	1	0	4	3	13
31	35	1	Rütsche	Andreas	97	St.Gallen	2	2	0	4	3	17
32	9	1	Spiess	Maximilian	97	St.Gallen	2	1	0	4	15	68
33	7	1	Fux	Janis	97	St.Gallen	2	2	0	4	15	99
34	26	1	Noger-Meyer	Elias	97	St.Gallen	2	1	0	4	24	7
34	26	1	Meyer	Damian	0	St.Gallen	1	1	0	4	24	7
36	32	1	Wirth	Tim	95	St.Gallen	2	2	0	5	8	11
37	14	1	Ister	Dimitri	96	St.Gallen	3	2	0	5	21	71
38	42	2	Salomon	Hanna	98	St.Gallen	2	2	0	5	23	54
39	2	1	Cimenti	Dominik	98	St.Gallen	3	2	0	5	32	99
40	3	1	Wirth	Selma	98	St.Gallen	3	3	0	7	10	32

Kat 2 (Oberstufe+Lehrlinge)

1	53	2	Rüegger	Jonathan	90	Rothrist	1	1	0	2	44	72
2	47	2	Nyffeler	Philip	91	St.Gallen	1	1	0	3	36	94
3	44	2	Hofer	Michéle	91	St.Gallen	1	2	0	3	45	77
4	17	2	Breitenmoser	Jaclyn	92	St.Gallen	1	1	0	3	49	73

Gesamtwertung: drei Läufe addiert

Rang/Nr./Kat.	Name	Vorname	Jg.	Wohnort	1. Lauf	2. Lauf	3. Lauf	Totalzeit				
					Fahrzeit Min	Fahrzeit Min	Fahrzeit Min	3 von 3 Läufen Min Sek.	100			
Bobbycars												
1	81	BC	Gadotti	Raffael	K	St.Gallen	0	0	0	0	43	51
2	58	BC	Salomon	Luca	K	St.Gallen	0	0	0	0	47	52
3	82	BC	Cimenti	Patrick	K	St.Gallen	0	0	0	0	53	78
4	83	BC	Schmid	Bernadette	E	St.Gallen	0	0	0	0	55	3
5	59	BC	Niederer	Lorena	K	St.Gallen	0	0	0	1	2	67
6	84	BC	Kundert	Nicola	K	St.Gallen	0	0	0	1	4	72
7	62	BC	Hochuli	Elisa	K	St.Gallen	0	0	0	1	11	48
8	60	BC	Niederer	Felix	K	St.Gallen	0	0	0	1	27	31
9	61	BC	Marti	Christian	K	St.Gallen	0	0	0	1	33	87

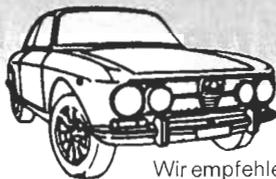
Erwachsene

1	54	E	Grüter	Markus	E	St.Gallen	1	1	0	2	26	91
2	48	E	Kundert	Hannes	66	St.Gallen	1	1	0	2	27	39
3	51	E	Breitenmoser	Rolli	52	St.Gallen	1	1	0	2	38	66
4	45	E	Vils	Michael	E	St.Gallen	1	1	0	2	42	52
5	49	E	Schneider	Reto	63	St.Gallen	1	1	0	2	42	99
6	46	E	Hofer	Pierre	E	St.Gallen	1	1	0	2	57	76
7	43	E	Marti	Marcel	69	St.Gallen	1	1	0	3	8	84
8	50	E	Rohner	Ueli	61	St.Gallen	1	1	0	3	37	49



HANS BIGGER CARROSSERIE

RIETHÜSLISTRASSE 6-8 - 9012 ST.GALLEN
TELEFON 071 277 02 27



Wir empfehlen uns für:

- Spenglerei
- Lackiererei
- Glas-Service
- Abschleppdienst
- Ersatzwagen
- Autohandel
- Auspuff-Reparaturen

Die gute Fachwerkstatt seit 1955

Pro Senectute Regionalstelle
Davidstrasse 16 • 9001 St.Gallen

STADT ST.GALLEN

Spitex-Haushilfe für Senioren und Seniorinnen

Wir sind eine Fach- und Dienstleistungsorganisation für Menschen im Seniorenalter in der Stadt St.Gallen. Engagierte Frauen und Männer mit sozialem Verständnis unterstützen und begleiten Senioren stundenweise im Alltag in verschiedenen Bereichen. Sie können auf uns zählen, wenn Sie langfristig oder auch nur vorübergehend auf Hilfe angewiesen sind. Wir bieten folgende Unterstützung an:

- Haushaltarbeiten wie Wochenkehr, Wäsche besorgen, einkaufen, kochen
- Mahlzeitendienst mit Hauslieferung
- Hilfe bei der Selbstpflege
- Mitmenschliche Begleitung und Entlastung von Angehörigen
- Für den Grossputz haben wir einen speziellen Reinigungsdienst

Wir beraten Senioren wie auch Angehörige. Es finden regelmässig Informationsveranstaltungen statt. Falls Sie Fragen haben oder die Spitex-Haushilfe in Anspruch nehmen möchten, rufen Sie unverbindlich an:

Frau Gertie König-Carteus, Leiterin Spitex-Haushilfe, Direktwahl 071 227 60 10



VELO PFIFFNER AG

Velos • Motos Linsebühlstrasse 61-67 9000 St.Gallen
Telefon 071/223 62 62 Telefax 071/222 35 13

WIR VERSTEHEN UNSER FACH

Wir bringen Ihren Umschwung in Schwung

- Holzarbeiten
- Hecken und Strauchpflege
- Gras mähen und entsorgen
- Weiter Unterhaltsarbeiten nach Wunsch

Niklaus Rohrer
Landwirt
St.Georgenstrasse 251
9011 St.Gallen
Tel. 071 223 61 78
nkrohrer@bluewin.ch

Engeler
malerei
st.gallen

Ihr Fachmann aus
dem Quartier für:

**Malen
Tapezieren**

Roland Engeler
Tablatstrasse 10c
9016 St.Gallen
Telefon 071 288 18 18
Fax 071 288 18 89

Gallus Druck GmbH



Gallusstrasse 32
9000 St.Gallen
Telefon 071 223 60 29
Fax 071 222 32 19
gallus@print3.ch
www.print3.ch

Ihr Partner wenn's um perfekte Drucksachen geht...